A central stained glass illustration of Jesus Christ. He has long, wavy hair and a beard, and is wearing a yellow robe with a red sash. A golden halo surrounds his head, featuring the letters "IC" on the left, "XC" on the right, and "WH" in the center. The background consists of blue and white stained glass.

ABRIDGED VERSION

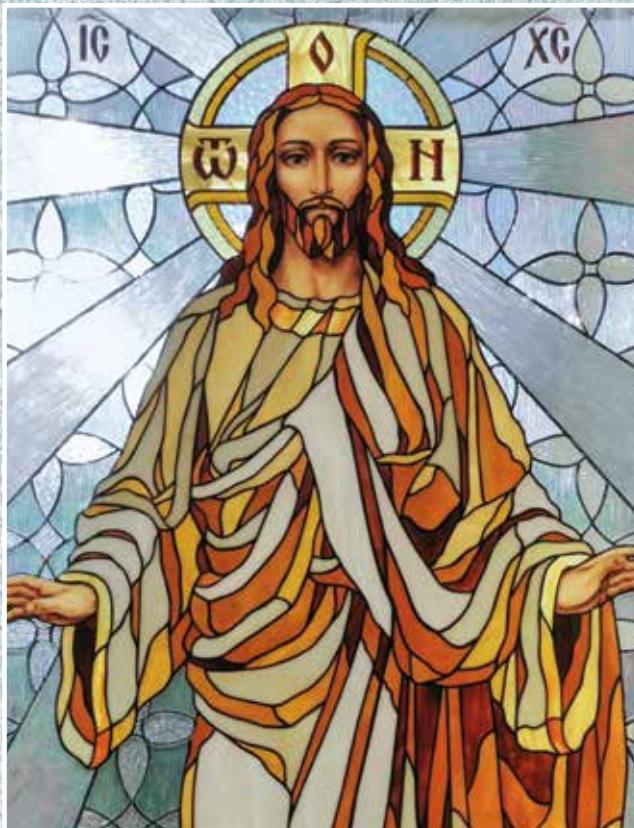
TAMBIÉN EN
ESPAÑOL

WE PROCLAIM JESUS AS LORD!

A Pastoral Letter on Missionary Discipleship

MOST REV. ROBERT J. McCLORY
Bishop, Diocese of Gary

Original unabridged letter published on February 2, 2022
Feast of the Presentation of Our Lord



¡PROCLAMAMOS A JESÚS COMO EL SEÑOR

Carta pastoral sobre el Discipulado Misionero

MOST REV. ROBERT J. MCCLORY
Obispo, Diocese of Gary

Carta original integra publicada el 2 de febrero de 2022
Fiesta de la Presentación de Nuestro Señor

**ABRIDGED
VERSION**

Editor's note: On February 2, 2022, Most Reverend Robert J. McClory released his first pastoral letter "We Proclaim Jesus as Lord!" which is available for reading in its entirety on the diocesan website. *El 2 de febrero de 2022, el Reverendísimo Robert J. McClory publicó su primera carta pastoral "¡Proclamamos a Jesús como Señor!" que está disponible para su lectura en su totalidad en el sitio web diocesano.*

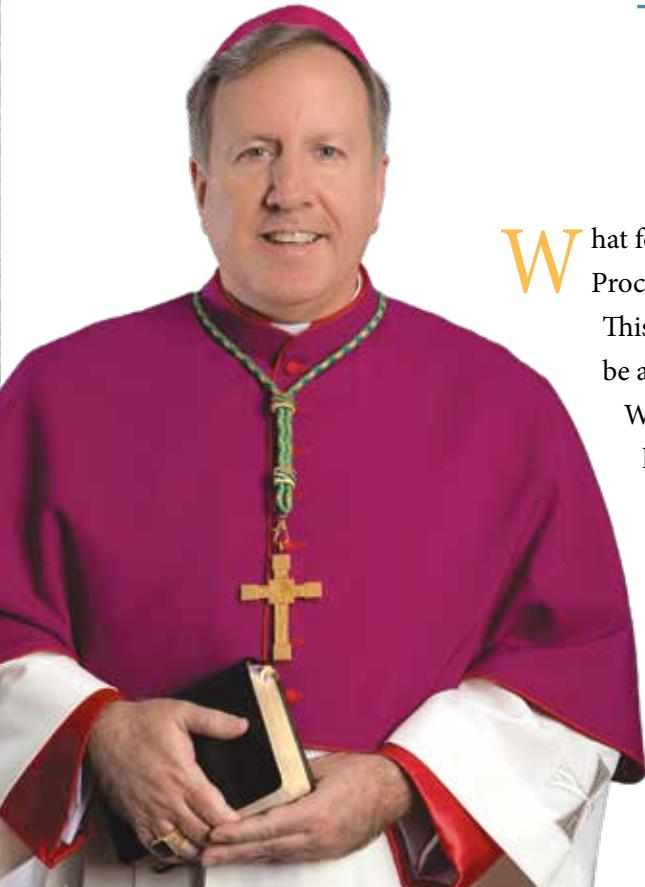


BISHOP'S GREETING

We proclaim Jesus as Lord and ourselves as your servants for Jesus' sake.

(Bishop McClory's episcopal motto, comes from this Scripture.)

— 2 CORINTHIANS 4:5



ESPAÑOL

Proclamamos a Jesús como El Señor y nosotros no somos más que servidores de ustedes por amor a Jesús.

— 2 Corintios 4:5

Lo que sigue es una versión abreviada de mi carta pastoral titulada "Proclamamos a Jesús como Señor" con preguntas de discusión revisadas.

What follows is an abridged version of my pastoral letter entitled "We Proclaim Jesus as Lord" with revised discussion questions. This letter reflects on missionary discipleship: What does it mean to be a disciple and a missionary? How can we proclaim Jesus as Lord? What does it mean to be an outward focused Church serving a hurting world? The abridged letter offers a condensed view of the full letter which is available on our diocesan website (dgcgary.org) or by contacting the diocesan pastoral center.

The questions and themes included were part of synod discussions which began in 2021 at the prompting of Pope Francis, who invited all the world to have local synods on the topic of synodality, our way of "walking with" each other and being Church at this pivotal moment in time.

Esta carta pastoral pretende ser una amplia reflexión sobre el discipulado misionero: ¿Qué significa ser discípulo y misionero? ¿Cómo podemos proclamar a Jesús como Señor? ¿Qué significa ser una Iglesia orientada hacia el exterior que sirve a un mundo que sufre? La carta abreviada ofrece una visión condensada de la carta completa que está disponible en nuestra página web diocesana (dgcgary.org) o poniéndose en contacto con el centro pastoral diocesano.

Estas preguntas y temas surgieron como parte prominente de nuestras discusiones sinodales iniciadas en 2021 a petición del Papa Francisco, quien invitó a todas las diócesis del mundo a entrar en un proceso sinodal sobre el tema de la sinodalidad, nuestra manera de ser Iglesia en este momento crucial.

Nuestra reciente experiencia sinodal es también un esfuerzo por renovar el extraordinario don del Sínodo 2017 bajo

This synod experience also refreshes the extraordinary gift of Synod 2017 under the leadership of my predecessor, Bishop Donald J. Hying, who in his pastoral letter re-enforced the Great Commission to “go make disciples.” (Matthew 28:19-20) To accept the charge to “go make disciples” is another way of saying that we are called to be missionary disciples. The one who sends us out is Jesus himself.

With the release of my pastoral letter in February, our parish pastors and administrators have been asked to identify and form parish leaders to reflect on the pastoral letter and answer questions which will lead to parish plans to advance our efforts to be a church of missionary disciples.

It is important that all of us ground our efforts in an abiding trust in Jesus since the work of sharing the Good News is a life-long endeavor. I hope the reflections highlighted here, and contained fully in my pastoral

letter, will provide a common reference as together we undertake the work that lies before us as we seek to rediscover our identity as both disciples and missionaries.



el liderazgo de mi predecesor, el obispo Donald J. Hying, que culminó con su carta pastoral reforzando la Gran Comisión de “ir y hacer discípulos.” (Mateo 28:19-20) Aceptar el encargo de “ir y hacer discípulos” es otra forma de decir que estamos llamados a ser discípulos misioneros. El que nos envía es el propio Jesús.

Con la publicación de mi carta pastoral en febrero, se ha pedido a nuestros párrocos y administradores que identifiquen y formen a los líderes parroquiales para que reflexionen sobre la carta

pastoral y respondan a las preguntas que conducirán a los planes parroquiales para avanzar en nuestros esfuerzos por ser una iglesia de discípulos misioneros.

Es importante que todos nosotros basemos nuestros esfuerzos en una confianza permanente en Jesús, ya que la labor de compartir la Buena Nueva es un esfuerzo que dura toda la vida. Espero que las reflexiones que aquí se destacan, y que se recogen íntegramente en mi carta pastoral, nos sirvan de referencia común a la hora de emprender

juntos el trabajo que tenemos por delante mientras tratamos de redescubrir nuestra identidad como discípulos y misioneros.

Disciples & Missionaries

A missionary is not a particular kind of disciple. To be a disciple is to be a missionary, a truth revealed in Jesus' Proclamation of the Kingdom – the Good News of Jesus. We cannot separate Jesus' Proclamation of the Good News from his person. **Jesus is the Good News!**

Disciples & Missionaries

All four Gospels echo this core message: the Kingdom of God is at hand. Repent and believe in the Gospel! Extraordinary acts of mercy were coupled with Jesus' proclamation of the Good News — acts of healing and the forgiveness of sins.

In Jesus, the power of God was projected into the world with a new intimacy. In proclaiming the Good News, Jesus affirmed that what generations had prayed for, waited for, hoped for and longed for — was him. In Jesus, everything changed! Those who heard his voice were no longer limited to hoping for peace, comfort, consolation, healing and freedom — because these desires are now realized in his person. Jesus is Emmanuel, God is with us.

Jesus' mission did not end with the Proclamation of the Kingdom. He invited his followers into a deep

and abiding relationship with him. He embraced them as aspiring disciples and he challenged them to be missionaries as well. Jesus proclaimed the Good News and then shared his saving mission with his disciples, encouraging them to do the same. We, too, are encouraged to respond to the invitation of Jesus; to be transformed by his presence in our lives and his example. **Having encountered Christ, we long to experience his love ever more deeply. We recognize Jesus as so much more than a friend, wisdom**



Discípulos Y Misioneros

El misionero no es un tipo particular de discípulo. Ser un discípulo es ser un misionero, una verdad revelada en la Proclamación del Reino de Jesús - la Buena Nueva de Jesús.

No podemos separar la Proclamación de la Buena Noticia de Jesús de su persona. Jesús es la Buena Noticia. Los cuatro Evangelios se hacen eco de este mensaje central: el Reino de Dios está cerca. ¡Arrepiéntanse y crean en el Evangelio! La proclamación de la Buena Noticia por parte de Jesús iba

acompañada de actos extraordinarios de misericordia: actos de curación y de perdón de los pecados.

En Jesús, el poder de Dios se proyectó en el mundo con una nueva intimidad. Al proclamar la Buena Nueva, Jesús afirmó que lo que generación tras generación había rezado, esperado, anhelado y deseado era él. En Jesús, todo cambió. Los que escuchaban su voz ya no se limitaban a esperar la paz, el consuelo, la consolación, la curación y la libertad. Estos deseos humanos se realizan ahora en su persona. Jesús es el Emmanuel, Dios está con nosotros.

La misión de Jesús no terminó con la Proclamación del Reino. Invitó a sus seguidores a una relación profunda y duradera con él. Los abrazó como aspirantes a discípulos y los exhortó a ser también misioneros. Jesús proclamó la Buena Nueva y luego compartió su misión salvadora con sus discípulos, animándolos a hacer lo mismo. También nosotros estamos invitados a escuchar la voz del Maestro. También nosotros podemos ser transformados por su presencia y su ejemplo en nuestras vidas. Habiendo encontrado a Cristo, anhelamos experimentar su amor cada vez más profun-

figure or folk hero. He is our Savior, our hope and our destiny; and we are challenged each day to imitate him and so participate in his ongoing work in the world.

We are called to be fully active in our discipleship and this means that we must be missionaries, too. This is the great challenge of our time. Jesus does not call some of us to be disciples and others to be missionaries. To be a disciple of Jesus, one must embrace the missionary calling, too. Unfortunately, few of us feel prepared to embrace our missionary responsibility. Yet as disciples, we must realize that the Good News cannot be kept exclusively for our benefit. The truth about Jesus and his promise of salvation should be shared with everyone! It must be shared and not just with those who look like us, act like us, or sound like us — but with everyone.



Missionary activity comes in all shapes and sizes. For many of us, our response to the missionary impulse will emerge over time as we ponder a question that applies to all aspiring disciples: "How am I being called to share Jesus, to serve others?" This question applies to all of us, including the homebound whose missionary work may be focused solely — and beautifully — on prayer.

Matthew's Gospel explains the two-fold nature of missionary discipleship: "Jesus went around to all the towns and villages, he was teaching in the synagogues and preaching the gospel

damente. Reconocemos a Jesús como mucho más que un amigo, una figura de sabiduría o un héroe popular. Él es nuestro Salvador, nuestra esperanza y nuestro destino; y nos desafía cada día a imitarlo y a participar así en su obra permanente en el mundo.

Estamos llamados a ser plenamente activos en nuestro discipulado y esto significa que debemos ser también misioneros. Este es el gran reto de nuestro tiempo. Jesús no llama a algunos de nosotros a ser discípulos y a otros a ser misioneros. Para ser discípulo de Jesús, hay que abrazar también la vocación misionera. Lamentablemente, pocos de nosotros nos sentimos preparados para

asumir la responsabilidad misionera que es fundamental para el discipulado. Sin embargo, como discípulos, nos damos cuenta de que la Buena Nueva no puede ser contenida. La verdad sobre Jesús y su promesa de salvación debe ser compartida con todos. Debe ser compartida y no sólo con los que se parecen a nosotros, actúan como nosotros o suenan como nosotros y no sólo con alguien de nuestra propia clase socioeconómica o comunidad religiosa y no sólo con alguien con quien solemos estar de acuerdo, sino con todo el mundo.

La actividad misionera tiene muchas formas y modelos. A muy pocos de nosotros se nos pedirá que nos paremos en una esquina para dar

testimonio del amor de Dios, aunque algunos en nuestra diócesis están comprometidos con este tipo de evangelización. Para la mayoría de nosotros, nuestra respuesta individual al impulso misionero surgirá con el tiempo al reflexionar sobre una pregunta que se aplica a todos los aspirantes a discípulos: "¿Cómo estoy llamado a compartir a Jesús, a servir a los demás?". Esta pregunta se aplica a todos nosotros, incluso a los que están en casa, cuya labor misionera puede estar centrada únicamente -y maravillosamente- en la oración.

El Evangelio de Mateo explica la doble naturaleza del discipulado misionero: "Jesús recorría todas las ciudades y aldeas, enseñaba en

A photograph of a woman with grey hair and glasses, wearing a purple polo shirt, holding a palm frond. She is looking upwards. In the background, other people are visible, some also holding palm fronds. The setting appears to be a church service.

Sharing
the Good
News does
not require
perfection.

of the kingdom and curing every disease and illness." (Matthew 9:35) Jesus was preaching and healing, calling others to repentance and inviting them ever more deeply into the Kingdom of God. Matthew goes on: "At the sight of the crowds, his heart was moved with pity for them," (Matthew 9:36) because they were troubled and alone.

The crowds needed a shepherd. They needed Jesus. Jesus was then and remains the Good Shepherd. And like Jesus, we cannot leave those whom we encounter troubled or alone. We need to share the Good Shepherd and proclaim the Kingdom in our time. We certainly should have a personal relationship with Jesus, yet we must also be a missionary.

Pope Francis uses the image of a field hospital in making this point. A field

hospital is pitched among the wounded. Sometimes, immediate, life-sustaining care must be provided in a makeshift facility. We can trust that we have the treatment that is so desperately needed by those among us who are troubled and by those among us who have been abandoned. We can bind these spiritual



wounds, because we have Jesus and because we are compelled as disciples of Jesus to share the Good News, to

"las sinagogas y predicaba el Evangelio del Reino y curaba toda enfermedad y dolencia". (Mateo 9:35) Jesús predicaba y curaba, llamando a otros al arrepentimiento e invitándolos cada vez más profundamente al Reino de Dios. Mateo continúa: "Al ver a las multitudes, su corazón se compadecía de ellas" (Mateo 9:36), porque estaban atribuladas y solas.

Las multitudes necesitaban un pastor. Necesitaban a Jesús y Jesús no los defraudó. No los dejó solos ni preocupados. Él era entonces y sigue siendo el Buen Pastor. Y por eso, no podemos dejar a los que se encuentran preocupados o solos, y mucho menos si somos verdaderos seguidores de Cristo.

Tenemos la respuesta, el remedio, el ministerio y la misión necesarios para proclamar el Reino en nuestro tiempo. Esta respuesta, este remedio, este ministerio y esta misión deben ser compartidos ahora, tanto cerca como lejos. Ciertamente debemos tener una relación personal con Jesús, pero también debemos ser misioneros.

El Papa Francisco utiliza la imagen de un hospital de campaña para explicar este punto. Un hospital de campaña se instala entre los heridos. A veces, hay que proporcionar cuidados inmediatos y vitales en una instalación improvisada. Podemos confiar en que tenemos el tratamiento que tanto necesitan los que están atribulados entre nosotros y

los que han sido abandonados. Podemos curar esas heridas espirituales, no porque seamos especiales o estemos dotados de forma única, sino porque tenemos a Jesús y porque estamos obligados, como discípulos de Jesús, a compartir la Buena Nueva, a llevar la curación y la reconciliación cuando y donde estemos.

El Evangelio de Mateo continúa identificando un obstáculo principal para el trabajo continuo de Jesús en el mundo: "(L)a mies es abundante, pero los obreros son pocos, así que pidan al dueño de la mies que envíe obreros para su cosecha". (Mateo 9:37) De nuevo, este es un reto principal de nuestro tiempo. Estamos llamados a ser discípulos

bring healing and reconciliation when and where we are.

Matthew's Gospel goes on to identify a chief obstacle to Jesus' ongoing work in the world: "(T)he harvest is abundant, but the laborers are few, so ask the master of the harvest to send out laborers for his harvest." (Matthew 9:37) This is a principal challenge of our time. We are called to be missionary disciples who are willing to join the Master's harvest.

Our world needs disciples who are willing to tend to the needs of all – both the baptized and unbaptized. Our world needs disciples who will share the Good News, proclaiming Jesus as Lord, Son of the Father, whose love and mercy are available to everyone. Let us boldly proclaim Jesus as Lord and bravely bring healing to others.

We may be "wounded healers," but that is okay. **Sharing the Good News**

does not require perfection. Indeed, the Good News we proclaim is God's Good News, not our own. We are simply asked to share it with the world. The healing we effect is God's gift. We are privileged to share it as best we can. And the reconciliation we hope to bring is God's peace and God's hope for all of us. We are the voice, the hands and the feet of the Body of Christ. (1 Corinthians 12:27) As St. Paul put it, we are challenged to put on the "mind of Christ." (Philippians 2:5) It is Jesus who continues to act in the world in and through us.

We are indeed called at this moment in time to serve in a world that is very much in need of disciples and very much in need of missionaries, too. **The call to fulfill the Great Commission was not reserved to "good times" or to favorable conditions.** Much has happened since I was ordained your bishop. Perhaps most obviously, the

misioneros que estén dispuestos a unirse a la mís del Maestro.

Nuestro mundo necesita discípulos que estén dispuestos a atender las necesidades de todos, tanto de los bautizados como de los no bautizados. Nuestro mundo necesita discípulos que compartan la Buena Nueva, proclamando a Jesús como Señor, Hijo del Padre, cuyo amor y misericordia están disponibles para todos. Proclamemos con valentía a Jesús como Señor. Llevemos con valentía la sanación cuando y donde podamos.

Puede que seamos "sanadores heridos", pero eso está bien.. Compartir la Buena

Nueva no requiere perfección. De hecho, la Buena Nueva que proclamamos es la de Dios, no la nuestra. Simplemente se nos pide que la manifestemos en el mundo. La sanación que realizamos es un don de Dios. Tenemos el privilegio de compartirlo lo mejor que podamos. Y la reconciliación que esperamos engendrar en y entre los que encontramos es la paz de Dios y la esperanza de Dios para todos nosotros. Somos la voz, las manos y los pies del Cuerpo de Cristo. (1 Corintios 12:27) Como dijo San Pablo, tenemos el reto de vestirnos de la "mente de Cristo". (Filipenses 2:5) Es Jesús quien sigue actuando en el mundo en y a través de nosotros.

En efecto, estamos llamados en este momento a servir en un mundo que está muy necesitado de discípulos y también de misioneros. La llamada a cumplir con la Gran Misión no está reservada a los "buenos tiempos" o a las condiciones favorables. Han sucedido muchas cosas en los 24 meses transcurridos desde que fui ordenado como su obispo. Quizá lo más evidente sea que la pandemia de COVID-19 que nos ha afectado a todos, provocando mucho sufrimiento e intensificando el aislamiento y el malestar social.

Otros desafíos también han revelado



How am I
being called
to share
Jesus, to
serve
others?

COVID-19 pandemic has affected all of us, bringing much suffering and intensifying isolation and social unrest.

Other challenges have also revealed disconcerting trends of a longer-term nature. We know, for instance, that membership in our parishes is down and so, too, participation in Sunday worship and the sacraments. This is true, not just in the Diocese of Gary, but in the nation as a whole. Indeed, we could be disheartened or even divided by these “signs of the times.”

As believers, we are called to bring hope and healing. Jesus has not abandoned us in this task. We are not alone. Pope Francis affirmed this in his book *Let Us Dream*, in which



he says, “I’m never hopeless. We are accompanied.... I take hope from the last words of Jesus in Matthew’s Gospel: ‘I am with you always, to the end of the age.’ (Matthew 28:20).” I, too, take great hope that Jesus is with us as we respond to his command to be missionary disciples.

Yes, we proclaim Jesus as Lord!

tendencias desconcertantes de carácter más a largo plazo. Sabemos, por ejemplo, que el número de miembros de nuestras parroquias ha disminuido, así como la participación en la misa dominical y en los sacramentos. Esto es cierto, no sólo en la Diócesis de Gary, sino en toda la nación. De hecho, todos podríamos desanimarnos o incluso dividirnos por estos “signos de los tiempos”.

Como creyentes, estamos llamados a llevar esperanza y sanación. *Jesús no nos ha abandonado en esta tarea. No estamos solos. El Papa Francisco ha reafirmado este artículo de fe. “Nunca estoy desesperado”, insiste. “Estamos*

acompañados.” Más aún, “tomo la esperanza de las últimas palabras de Jesús en el Evangelio de Mateo: ‘Yo estoy con ustedes todos los días, hasta el fin del mundo’. (Mateo 28:20).” Yo también tengo la gran esperanza de que Jesús está con nosotros cuando respondemos a su mandato de ser discípulos misioneros.

¡Sí, proclamamos a Jesús como Señor!

Ten Principles of Missionary Discipleship

To whom should we look for guidance as
disciples walking together during this
season of prayer, conversation, and invitation?
We look to Jesus as revealed in the Gospels.

We look, as well, to Pope Francis, who has built upon the work of his predecessors Saint Paul VI, Saint John Paul II and Pope Benedict XVI in producing a substantial body of work on the nature of missionary discipleship, most notably in *Evangelii Gaudium*, The Joy of the Gospel.

We are particularly blessed that in 2022 the Church will focus on the Gospel of Luke. The descriptions in Luke's Gospel and in the Acts of the Apostles apply to the challenges we face today with respect to the Great Commission to "go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have commanded you." (Matthew 28:19-20)



Diez Principios Del Discipulado Misionero

A ¿A quién debemos mirar para que nos guíe como discípulos que caminan juntos durante este tiempo de oración, conversación e invitación? Miramos a Jesús *tal y como se revela en los Evangelios*. También miramos al Papa Francisco, que se ha basado en el trabajo de sus predecesores

San Pablo VI, San Juan Pablo II y el Papa Benedicto XVI para producir un cuerpo sustancial de trabajo sobre la naturaleza del discipulado misionero, más notablemente en Evangelii Gaudium, La alegría del Evangelio.

Nos sentimos especialmente bendecidos por el hecho de que en 2022 la Iglesia se centrará en el Evangelio de Lucas durante el año. Las descripciones del Evangelio de Lucas y de los Hechos de los Apóstoles se aplican a los re-

tos a los que nos enfrentamos hoy en día con respecto a la Gran Comisión de "id y haced discípulos a todas las naciones, bautizándolas en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo, enseñándoles a cumplir todo lo que os he mandado". (Mateo 28:19-20)

The Ten Principles – An Overview

We can discern ten distinct principles pertaining to missionary discipleship within the Gospel of Luke and the Acts of the Apostles: *Podemos discernir diez principios distintos relativos al discipulado misionero dentro del Evangelio de Lucas y los Hechos de los Apóstoles:*



1. We proclaim Jesus as Lord

Proclamamos a Jesús como Señor.



2. We are all called to be missionary disciples.

Todos estamos llamados a ser discípulos misioneros.



3. We invite others into a personal encounter with Jesus.

Invitamos a otros a un encuentro personal con Jesús.



4. This is God's work, not our own.

Esta es la obra de Dios, no la nuestra.



5. Prayer and hard work are required of us, nonetheless. *Sin embargo, se requiere de nosotros oración y trabajo duro.*



6. Our efforts as missionary disciples will require our own ongoing conversion. *Nuestros esfuerzos como discípulos misioneros requerirán nuestra propia conversión permanente.*



7. Joy should be evident in our invitation to others to enter into a personal encounter with Jesus. *La alegría debe ser evidente en nuestra invitación a los demás a entraren un encuentro personal con Jesús.*



8. Healing and reconciliation are central to our efforts.

La sanación y la reconciliación son fundamentales para nuestros esfuerzos.



9. An inviting and welcoming outreach is essential to our efforts. *Un alcance atractivo y acogedor es esencial para nuestros esfuerzos.*



10. We should embrace a sense of urgency in this work.

Debemos adoptar un sentido de urgencia en nuestro trabajo en la viña.

— PRINCIPLE ONE —

We proclaim Jesus as Lord.

— 2 Corinthians 4:5



The Gospels reveal Jesus as more than a wise man, more than a teacher, more than a healer and more than a Jewish prophet. In fact, the Gospels affirm Jesus as the Son of God who was incarnate of the Virgin Mary, who suffered, died and was buried, only to rise again from the dead.

The Church does not shy away from these truths. Pope Francis states in his book *Let us Dream*, “**The firm center of Christianity is the essential proclamation of the Good News of Jesus Christ. It means that God loved me and gave himself up for me. The death and resurrection of Jesus Christ, His love on the cross, are what calls us to be missionary disciples.**”

In *The Joy of the Gospel*, Pope Francis encourages all missionary disciples to concentrate on the “essentials of the faith... (W)hat shines forth is the beauty of the saving love of God made manifest in Jesus Christ who died and rose from the dead.”

PRIMER PRINCIPIO Proclamamos a Jesús Como El Señor — 2 Corintios 4:5

El Evangelio de Lucas revela que Jesús es más que un sabio, más que un maestro, más que un sanador y más que un profeta judío. De hecho, es mucho más. La Tradición Apostólica, basándose en los Evangelios, afirma que Jesús es el Hijo de Dios que se encarnó de

la Virgen María. Se revela como el Hijo de Dios que sufrió, murió y fue sepultado, para luego resucitar de entre los muertos.

La Iglesia no rehúye estas verdades. El Papa Francisco es claro en su libro Déjenos soñar, “El centro firme del cristianismo es el anuncio esencial de la Buena Nueva de Jesucristo. Significa que Dios me amó y se entregó por mí. La muerte y la resurrección de Jesucristo, su amor en la cruz, son lo que nos llama a ser discípulos misioneros.”

En La alegría del Evangelio, el Papa Francisco anima a todos los discípulos misioneros a concentrarse en lo “esencial de la fe... Lo que brilla es la belleza del amor salvador de Dios manifestado en Jesucristo muerto y resucitado”.



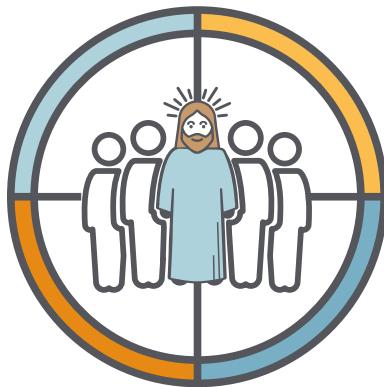
REFLECTION

- **How do I include the truths of the faith when I share my own journey of discipleship with others?** *¿Cómo incluyo/incluimos las verdades de la fe cuando compartimos nuestro/mi propio camino de discipulado con otros?*
- **Does my discipleship story invite a response on the part of the listener to accept the Good News of Jesus Christ and share with others?** *¿Nuestra/mi historia de discipulado invita a una respuesta por parte del oyente para compartir las Buenas Nuevas de Jesucristo con otros?*

The firm center of Christianity is the essential proclamation of the Good News of Jesus Christ.

— PRINCIPLE TWO —

We are all called to be missionary disciples.



In our baptism, we have been anointed to continue the work of Jesus in our journey. We are to do as he did. During his public ministry, Jesus proclaimed the reign of God, he healed, and he confronted evil. In the Acts of the Apostles, Luke's account reveals that this is exactly what the disciples do. They carry on Jesus' mission. And this applies to us, too. It is not optional — it is what it means to be a missionary disciple.

In *The Joy of the Gospel*, Pope Francis has affirmed this understanding of missionary discipleship: “Evangelization is the task of the Church.” All Christians are called to participate in this essential work: **“In virtue of their baptism, all members of the People of God have become missionary disciples.”**

Pope Francis explains further that the new evangelization must be “carried out in three principal settings. In the first place, we can mention the area of **ordinary pastoral ministry** ... A second area is that of the **baptized whose lives do not reflect the demands of Baptism**, who lack a meaningful relationship to the Church and no longer experience the consolation born of faith... Lastly, we cannot forget that

SEGUNDO PRINCIPIO

Todos Estamos Llamados A Ser Discípulos Misioneros

n nuestro bautismo, hemos sido ungidos para continuar la obra de Jesús en nuestro camino. Debemos hacer lo que él hizo. Durante su ministerio público, Jesús proclamó el reino de Dios, curó y se enfrentó al mal. En los Hechos de los Apóstoles, el relato de Lucas revela que esto es exactamente lo que hacen

los discípulos. Llevan a cabo la misión de Jesús. Y esto se aplica también a nosotros. No es opcional, es lo que significa ser un discípulo misionero.

En Alegría del Evangelio, El Papa Francisco ha afirmado esta comprensión del discipulado misionero: “La evangelización es la tarea de la Iglesia. Todos los cristianos están llamados a participar en esta obra esencial: “En virtud de su bautismo, todos los miembros del Pueblo de Dios se han convertido en discípulos misioneros...”

El Papa Francisco explica además que la nueva evangelización debe “llevarse a cabo en tres ámbitos principales. En primer lugar, podemos mencionar el ámbito de ámbito de la pastoral ordinaria... Un segundo ámbito es el de los bautizados cuya vida no refleja las exigencias del Bautismo, que carecen de una relación significativa con la Iglesia y que ya no experimentan la consolación que nace de la fe... Por último, no podemos olvidar que la evangelización consiste, ante todo, en predicar el Evangelio

evangelization is first and foremost about preaching the Gospel **to those who do not know Jesus Christ or who have always rejected him.”**

Pope Francis is aware of the anxiety that may accompany this understanding of missionary discipleship. In his book, *The Name of God is Mercy*, Pope Francis affirms that “Fear of the mission can be a sign of the Holy Spirit. We feel, at once, both inadequate to the task and called to it.” He assures us that great learning is not required. People respond to authentic witness more than to learned discourse. He further asserts that, “People are looking for someone to listen to them. Someone willing to grant them time, to listen to their dramas and difficulties. This is what I call the ‘apostolate of the ear,’ and it is important. Very important.”

REFLECTION

- **Do I recognize that missionary discipleship means, as a disciple of Jesus, I am expected to share my faith with others? How do I do this?** ¿Reconozco que el discipulado misionero significa que, como discípulo de Jesús, se espera que comparta mi fe con los demás? ¿Cómo hago esto?
- **How do I share the Word of God? How do my words and deeds reflect my Christian witness to God’s Word?** ¿Cómo proclamo (comparto) la Palabra de Dios? ¿Cómo reflejan mis palabras y hechos mi testimonio cristiano de la Palabra de Dios?
- **How can I welcome and invite the baptized, the fallen away and unbelievers?** ¿Cómo puedo acoger e invitar a los bautizados, a los caídos ya los incrédulos?

a aquellos que no conocen a Jesucristo o que siempre lo han rechazado.”

El Papa Francisco es consciente de la ansiedad que puede generar en algunos esta forma de entender el discipulado misionero. En su libro El nombre de Dios es misericordia, el Papa Francisco Afirma que “la ansiedad de la misión puede ser un signo del Espíritu Santo. Nos sentimos, a la vez, inadecuados para la tarea y llamados a ella.” El Asegura que no es necesario un gran aprendizaje. La gente responde más al testimonio auténtico que al discurso aprendido”. Además, afirma que “la gente busca a alguien que le escuche. Alguien dispuesto a concederles tiempo, a escuchar sus dramas y dificultades. Esto es lo que yo llamo el ‘apóstolado del oído’, y es importante. Muy importante”.



— PRINCIPLE THREE —

We invite others to a personal encounter with Jesus.



It is not enough to distill the person of Jesus into a static set of dogmatic statements. We must genuinely know Jesus. Pope Francis quotes Pope Benedict XVI in *The Joy of the Gospel*, to make this point: “Being a Christian is not the result of an ethical choice or a lofty idea, but the encounter with an event, a person, which gives life a new horizon and a decisive direction.”

Jesus confronts Peter with the question all Christians must face at one time or another: “Who do you say that I am?” Peter responds: “The Christ of God.” (Luke 9:18-24) Christian discipleship requires more than a casual commitment or acknowledgement. It requires a personal relationship that is all-encompassing and gives direction and meaning to life.

Pope Francis in book, *The Joy of the Gospel* invites “**all Christians, everywhere, at this very moment, to a renewed personal encounter with Jesus Christ**, or at least an openness to letting him encounter them ... Because with Jesus, life becomes “richer” and with him it is “easier to find meaning in everything.”

Pope Francis asserts that “**A true missionary, who never ceases to be a disciple, knows that Jesus walks with him, speaks with him, breaths with him, works with him...** A person who is not convinced, enthusiastic, certain and in love, will convince nobody...”

TERCER PRINCIPIO

Invitamos a otros a un encuentro personal con Jesús

o es suficiente destilar la persona de Jesús en un conjunto estático de declaraciones dogmáticas. Debemos conocer a Jesús de verdad. El Papa Francisco cita al Papa Benedicto XVI en *La alegría del Evangelio*, para señalar este

punto: “Ser cristiano no es el resultado de una opción ética o de una idea elevada, sino el encuentro con un acontecimiento, con una persona, que da a la vida un nuevo horizonte y una orientación decisiva.”

Jesús confronta a Pedro con la pregunta que todos los cristianos deben afrontar en un momento u otro: “¿Quién dices que soy yo?”. Pedro responde: “El Cristo de Dios”. (Lucas 9:18-24) El discipulado cristiano requiere algo

más que un asentimiento intelectual. Requiere una relación personal que lo abarque todo y dé dirección y sentido a la vida.

El Papa Francisco, en su libro “*La alegría del Evangelio*”, invita “a todos los cristianos, en todas partes, en este mismo momento, a un renovado encuentro personal con Jesucristo, o al menos a una apertura para dejarse encontrar por él ... Porque con Jesús, la vida se vuelve “más rica”

Our words must ring out over and over: ‘Jesus Christ loves you; he gave his life to save you; and now he is living at your side every day to enlighten [and] strengthen you.’”

It is helpful to think of encountering Jesus and conversion as a lifelong process. First, we bring people to encounter Jesus. Then they respond to his love, growing as his disciples. Finally, transformed by his love, they share the power of his love and mercy with others. Evangelization should be part of the ordinary life of every Christian; sharing Jesus with those who have forgotten about him or who may have never heard the message of the Gospel.

REFLECTION

- **In sharing the Good News, do I stress abstract truths over the need for a personal relationship with Jesus?**
Al compartir la Buena Nueva, ¿hago referencia a verdades abstractas por encima de la necesidad de una relación personal con Jesús?
- **Do I hunger for a personal relationship with Jesus? How has my personal relationship with Jesus grown or changed over time? ¿Tengo hambre de una relación personal con Jesús? ¿Cómo ha crecido o cambiado mi relación personal con Jesús a lo largo del tiempo?**
- **Am I attending Sunday Mass and receiving Jesus in the Holy Eucharist and encountering him in the sacrament of reconciliation?**
¿Asisto a la misa dominical y recibo a Jesús en la Santa Eucaristía y me encuentro con él en el sacramento de la reconciliación?
- **How can I participate in or invite others to use parish programs to learn more and grow into a deeper relationship with Jesus? ¿Cómo puedo participar o invitar a otros a utilizar los programas parroquiales para aprender más y crecer en una relación más profunda con Jesús?**
- **How can I reach out to lapsed Catholics and the “unchurched” to invite them, too, into an ever-deepening relationship with Jesus? ¿Cómo puedo acercarme a los católicos no practicantes y a los “que no tienen iglesia” para invitarlos también a una relación cada vez más profunda con Jesús? ¿Cómo puedo acercarme a los católicos no practicantes y a los “no practicantes” para invitarlos también a una relación cada vez más profunda con Jesús?**

y con él es “más fácil encontrar el sentido de todo.”

El Papa Francisco afirma que “Un verdadero misionero, que no deja de ser discípulo, sabe que Jesús camina con él, habla con él, respira con él, trabaja con él... Una persona que no está convencida, entusiasmada, segura y enamorada, no convencerá a nadie.” En efecto, “(e)n los labios del catequista debe resonar una y otra

vez el primer anuncio: ‘Jesucristo te ama; dio su vida para salvarte; y ahora vive a tu lado cada día para iluminarte [y] fortalecerte’”

Es útil pensar en el encuentro con Jesús y en la conversión como un proceso que dura toda la vida. En primer lugar, queremos llevar a las personas a un encuentro con Jesús. Después, los animamos a responder a ese amor y a crecer cada día como discípulos suyos. Por último, los que son transformados

por su amor están llamados a dar testimonio del poder de su misericordia a los demás.

La evangelización y el discipulado deben formar parte de la vida ordinaria de cada cristiano, ya que compartimos lo que hemos encontrado con aquellos que se han olvidado de él o que quizás nunca han escuchado el mensaje del Evangelio.

— PRINCIPLE FOUR —

This is God's work, not our own.



We should not assume that our efforts to evangelize the world or even our own family members and friends depends on us. Missionary discipleship is God's work. Jesus reminded his closest associates of this: "No one can come to me unless the Father who sent me draw him." (John 6:44) Jesus initiated his relationships with his closest collaborators. In evangelizing, we simply convey or affirm Jesus' invitation to others. We cooperate to the best of our abilities, remembering that our success is not dependent on our efforts alone. In faith we make the effort — entrusting any "success" to God.

Jesus consoles his disciples with these words: "Remember, you are not to prepare your defense beforehand, for I myself shall give you a wisdom in speaking that all your adversaries will be powerless to resist or refute." (Luke 21:5-19) **This teaching reminds us that God walks with us even in our most challenging moments.**

Pope Francis affirms this view in *The Joy of the Gospel*, "**The life of the Church should always reveal clearly that God takes the initiative. 'He has loved us first.'**

(1 Jn 4:19) ... Because we do not always see [the seeds we plant] growing, we need an interior certainty, a conviction that God is able to act in every situation, even amid apparent setbacks."

Given the challenges we face in our culture, Pope Francis further comments on the

CUARTO PRINCIPIO

Esta es la obra de dios, no la nuestra

No debemos asumir ni por un momento que nuestros esfuerzos por evangelizar el mundo o incluso a nuestros propios familiares y amigos dependen de nosotros. La labor del discipulado misionero es obra de Dios.

Jesús se lo recordó a sus colaboradores más cercanos al final de su ministerio de tres años: "Nadie puede venir a mí si el Padre que me ha enviado no le atrae". (Juan 6:44) Jesús inició sus relaciones con sus colaboradores más cercanos. Al evangelizar a los demás, nos limitamos a transmitir o afirmar la invitación de Jesús a los que le buscan. Colaboramos en la medida de nuestras posibilidades cuando y donde podemos. Nuestro éxito en

la evangelización de los demás no depende de nuestros esfuerzos, pero en la fe hacemos el esfuerzo, aunque no podamos estar seguros de lo que puede significar el "éxito" en un encuentro determinado.

La lectura del trigésimo tercer domingo del tiempo ordinario (ciclo C) es de carácter apocalíptico (Lucas 21,5-19). A pesar de su tono oscuro, Jesús consuela a sus discípulos con estas palabras: "Recordad que no debéis

disillusionment and despair we are likely to encounter, “No words of encouragement will be enough,” according to Pope Francis, “unless the fire of the Holy Spirit burns in our hearts. A spirit-filled evangelization is one guided by the Holy Spirit, for he is the soul of the Church called to proclaim the Gospel.”

God walks
with us even
in our most
challenging
moments.



REFLECTION

- Do I regularly pray to the Holy Spirit to inspire my efforts to evangelize?** ¿Rezo regularmente al Espíritu Santo para que inspire mis esfuerzos de evangelización?
- What helps me be “successful” as a missionary disciple?** ¿Qué me ayuda a tener “éxito” como discípulo misionero?
- Do I allow temporary setbacks to keep me from trusting that Holy Spirit is still at work?** ¿Permito que los contratiempos temporales me impidan confiar en que el Espíritu Santo sigue actuando?

preparar vuestra defensa de antemano, porque yo mismo os daré una sabiduría al hablar que todos vuestros adversarios no podrán resistir ni refutar”. (Lucas 21:5-19) Esta enseñanza nos recuerda que Dios camina con nosotros incluso en nuestros momentos más difíciles.

El Papa Francisco afirma este punto de vista en La alegría del Evangelio, “La vida de la Iglesia debe revelar siempre con

claridad que Dios toma la iniciativa. Él nos ha amado primero.”(1 Jn 4:19) ... “Como no siempre vemos crecer [las semillas que plantamos], necesitamos una certeza interior, una convicción de que Dios es capaz de actuar en cada situación, incluso en medio de aparentes contratiempos.”

Teniendo en cuenta los retos a los que nos enfrentamos en nuestra cultura, el Papa Francisco comenta además la desilusión y la

deshesperación que probablemente encontramos: “Ninguna palabra de aliento será suficiente”, según el Papa Francisco, “si no arde el fuego del Espíritu Santo en nuestros corazones. Una evangelización llena de espíritu es una evangelización guiada por el Espíritu Santo, porque él es el alma de la Iglesia llamada a anunciar el Evangelio fuego del Espíritu.

— PRINCIPLE FIVE —

Prayer and hard work will be required of us, nonetheless.



The Gospels depict the hard work of missionary discipleship. In Jesus' story of an unfruitful fig tree (Luke 13:1-9), we can understand the fig tree as wayward mankind and the gardener as the Church. Hard work will be required if we are to help realize God's plans for his people, just as hard work was required in the case of the fig tree.

In this same reading, Jesus describes a builder who must "calculate the cost" of constructing a tower before proceeding, lest "onlookers should laugh at him." The second is a general who must determine if his ten thousand troops will be sufficient to the task before he goes into battle. (Luke 14:25-33) Making disciples may be God's work, but our part will require planning, resource management and effective execution.

As disciples of Jesus, we should not expect thanks per se, just as we should not anticipate an easy path. **The way of missionary discipleship is the way of the cross.**

The invitation to wait on tables is a motif central to our understanding of ministry. Unfortunately, we cannot assume that this ethic is the norm in today's Church. Pope Francis reflects on the challenges facing the modern Church in *The Joy of the Gospel*, "Today's obsession with immediate results makes it hard for pastoral workers to tolerate anything that smacks of disagreement, possible failure, criticism, the cross."

QUINTO PRINCIPIO

Sin embargo, se requiere de nosotros oración y trabajo duro

Los Evangelios describen el trabajo duro del discipulado misionero. En la historia de Jesús sobre una higuera infuctuosa (Lucas

13:1-9), Podemos entender que la higuera es también como la humanidad descarriada y el jardinero como la Iglesia. Será necesario trabajar duro si queremos hacer realidad las esperanzas y los sueños de Dios para su pueblo, al igual que fue necesario trabajar duro en el caso de la higuera.

En esta misma lectura, Jesús describe un constructor que debe "calcular el costo" de la construcción de una torre antes de proceder,

para que "los espectadores no se rían de él". El segundo es un general que debe determinar si sus diez mil soldados serán suficientes para la tarea antes de ir a la batalla. (Lucas 14:25-33) Hacer discípulos puede ser la obra de Dios, pero nuestra parte requerirá planificación, gestión de recursos y ejecución eficaz.

Como discípulos de Jesús, no debemos esperar el agradecimiento en sí mismo, como tampoco debemos anticipar un camino fácil.



The way of missionary discipleship is the way of the cross.

REFLECTION

- **Do I know what to do to evangelize nominal Catholics? Those who are disaffected from the Church? The unchurched? Seekers?** ¿Sé qué hacer para evangelizar a los católicos nominales? ¿Aquellos que se han alejado de la Iglesia? ¿Los que no van a la iglesia? ¿Los que buscan?
- **What resources might help me in my evangelization mission?** ¿Qué recursos pueden ayudarme en mi misión de evangelización?
- **What prevents me from my best effort to evangelize others?** ¿Qué me impide hacer mi mejor esfuerzo para evangelizar a los demás?
- **Do I harbor anger or distrust with the Church that may inhibit my effectiveness as a missionary disciple?** ¿Albergo rabia o desconfianza con la Iglesia eso puede inhibir mi eficacia como discípulo misionero?
- **Do I need to be renewed in order to fulfill God's calling to missionary discipleship?** ¿Necesito renovarme para cumplir con el llamado de Dios al discipulado misionero?

El camino del discipulado misionero es el camino de la cruz. La invitación a servir mesas es un motivo central en nuestra comprensión del ministerio. Desgraciadamente, no podemos asumir que esta ética sea la norma en la Iglesia de hoy. El Papa Francisco reflexiona sobre los retos a los que se enfrenta la Iglesia moderna en La alegría del Evangelio: “La obsesión actual por los resultados inmediatos hace que los agentes de pastoral no toleren nada que huele a desacuerdo, a posible fracaso, a crítica, a cruz”.



— PRINCIPLE SIX —

Our efforts as missionary disciples will require our own ongoing conversion.



Pope Francis acknowledges in *The Joy of the Gospel*, our need for ongoing conversion as we take on the task of missionary discipleship. The Church's "missionary mandate ... calls for ongoing formation and maturation." In his book, *Let us Dream*, the pope affirms that confronting our own failures and weaknesses can be disorienting. "See where you are centered," he tells us, "and decenter yourself. The task is to open doors and windows and move out beyond ... I prefer the image of the pilgrim, who is one who decenters and so can transcend."

Pope Francis describes in *The Joy of the Gospel*, that this kind of ongoing conversion will not be possible without time in the desert (i.e., time in prayer): "**Without prolonged moments of adoration, of prayerful encounter with the word, of sincere conversation with the Lord, our work easily becomes meaningless; we lose energy as a result of weariness and difficulties and our fervor dies out.**" Indeed, the "lack of a deep spirituality" can produce "pessimism, fatalism and mistrust."

Importantly, this call to continuous conversion pertains, not just to individuals, but to the Church as a whole. Pope Francis has encouraged us, in his call for a worldwide focus on synodality, to see the life and mission of the Church **as the People of God journeying together and gathering in assembly, summoned by the Lord Jesus in the power of the Holy Spirit to proclaim the Gospel.**

SEXTO PRINCIPIO

Nuestros esfuerzos como discípulos misioneros Requerirán nuestra propia conversión permanente

El Papa Francisco reconoce en La alegría del Evangelio, nuestra necesidad de una

conversión continua al asumir la tarea del discipulado misionero. El "mandato misionero de la Iglesia... exige una formación y maduración continuas". En su libro "Soñemos", el Papa afirma que enfrentarse a nuestros propios fallos y debilidades puede desorientar. "Mira dónde estás centrado", nos dice, "y desengáñate. La tarea consiste en abrir puertas y ventanas y salir al exterior... Prefiero la imagen del peregrino, que es quien

se descentra y así puede trascender".

El Papa Francisco describe en La alegría del Evangelio, que este tipo de conversión continua no será posible sin tiempo en el desierto (es decir, tiempo en la oración): "Sin momentos prolongados de adoración, de encuentro orante con la Palabra, de conversación sincera con el Señor, nuestro trabajo fácilmente pierde sentido; perdemos energía a causa del cansancio



Without prolonged moments of adoration, of prayerful encounter with the word, of sincere conversation with the Lord, our work easily becomes meaningless...

REFLECTION

- **Am I open and committed to my own continual conversion?** *¿Estoy abierto y comprometido con mi propia conversión continua?*
- **Am I open to receive instruction on best practices to evangelize?** *¿Estoy abierto a recibir instrucción sobre las mejores prácticas para evangelizar?*
- **Before I attempt to evangelize, do I ground myself in prayer?** *Antes de intentar evangelizar, ¿me apoyo en la oración?*

y las dificultades y nuestro fervor se apaga.” De hecho, la “falta de una espiritualidad profunda” puede producir “pesimismo, fatalismo y desconfianza.”

Y lo que es más importante, está llamada a la conversión continua se refiere, no sólo a los individuos, sino a la Iglesia en su conjunto. El Papa Francisco nos ha animado a su llamado a centrarse en la sinodalidad en todo el mundo (es decir: un “estilo particular

que califica la vida y la misión de la Iglesia, expresando su naturaleza de Pueblo de Dios en camino y reunido en asamblea, convocado por el Señor Jesús con la fuerza del Espíritu Santo para anunciar el Evangelio”).



— PRINCIPLE SEVEN —

Joy should be evident in our invitation to others to enter into a personal encounter with Jesus



The Church has long known that joy draws people to Jesus. In his 2013 apostolic exhortation, *Evangelii Gaudium-The Joy of the Gospel*, Pope Francis agrees: “It is not by proselytizing that the Church grows, but by ‘attraction.’”

Mary responds to God’s request of her with a simple “yes,” and then proceeds “in haste” to the hill country to be with her kinswoman Elizabeth. Mary’s response to Elizabeth’s greeting is filled with great joy: “My soul proclaims the greatness of the Lord; my spirit rejoices in God my savior. For he has looked upon his handmaid’s lowliness; behold, from now on will all ages call me blessed.” (Luke 1:46-49)

Jesus’ public ministry begins with joyful hope. In Luke’s Gospel, Jesus reads from a scroll of the prophet Isaiah proclaiming “The Spirit of the Lord is upon me, because he has anointed me to bring glad tidings to the poor. He has sent me to proclaim liberty to captives and recovery of sight to the blind, to let the oppressed go free and to proclaim a year acceptable to the Lord...’ He said to them, ‘Today this scripture passage is fulfilled in your hearing.’” (Luke 1:1-4; 4:14-21) Luke thus establishes Jesus’ entire three-year ministry as one of great joy!

Pope Francis also knows that joy lies at the very heart of our faith. In *The Joy of the Gospel* he defines this aspect of missionary discipleship: “**(A)n evangelizer must never look like someone who has just come back from a funeral!**”

SÉPTIMO PRINCIPIO

La alegría debe ser evidente en nuestra invitación a los demás A entrar en un encuentro personal con Jesús

La Iglesia sabe desde hace tiempo que la alegría atrae a las personas hacia Jesús. En

su exhortación apostólica de 2013, Evangelii Gaudium-La alegría del Evangelio, el Papa Francisco está de acuerdo: “La Iglesia no crece por proselitismo, sino por ‘atracción’”.

María responde a la petición de Dios con un simple “sí”, y luego se dirige “deprisa” a la región montañosa para estar con su pariente Isabel. La respuesta de María al saludo de Isabel está llena de gran alegría: “Mi alma proclama la grandeza del Señor; mi espíritu

se alegra en Dios, mi salvador. Porque ha mirado la humildad de su sierva; he aquí que desde ahora todos los siglos me llamarán dichosa”. (Lucas 1:46-49)

El ministerio público de Jesús comienza con una alegre esperanza. En el Evangelio de Lucas, Jesús lee un rollo del profeta Isaías que proclama El Espíritu del Señor está sobre mí, porque me ha ungido para llevar la buena noticia a los pobres. Me ha enviado a



An evangelizer must never look like someone who has just come back from a funeral!



REFLECTION

- **What can I do to embrace my role as a missionary disciple with great joy? ¿Qué puedo hacer para asumir mi papel de discípulo misionero con gran alegría?**
- **How do I proclaim the Good News with hope and joy? ¿Cómo proclamo la Buena Nueva con esperanza y alegría?**
- **What is the source of my joy and how can I share this story with others? ¿Cuál es la fuente de mi alegría y cómo puedo compartir esta historia con los demás?**
- **How might I actively invite others to experience the joy that comes from a personal relationship with Jesus? ¿Cómo podría invitar activamente a otros a experimentar la alegría que proviene de una relación personal con Jesús?**

proclamar la libertad a los cautivos y la vista a los ciegos, a liberar a los oprimidos y a proclamar un año agradable para el Señor". Les dijo: "Hoy se ha cumplido este pasaje de la Escritura que acaban de oír" (Lucas 1:1-4; 4:14-21). Así, Lucas establece que todo el ministerio de tres años de Jesús fue de gran alegría!

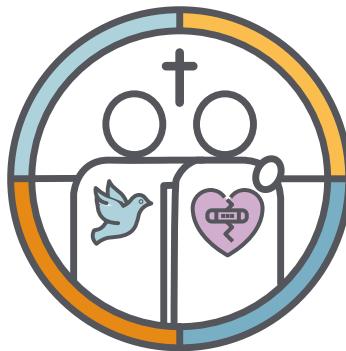
El Papa Francisco también sabe que la alegría está en el corazón de nuestra fe.

En La alegría del Evangelio define este aspecto del discipulado misionero: "Un evangelizador nunca debe tener el aspecto de alguien que acaba de regresar de un funeral!"



— PRINCIPLE EIGHT —

Healing and reconciliation are central to our efforts as missionary disciples.



Jesus instructs that we should share with others what God has done in healing and restoring us. Jesus restored those whom he encountered back to a right relationship with themselves, to right relationships with others and, through the forgiveness of their sins, to a right relationship with God. In fact, we see many such healings in Luke's Gospel.

Jesus associated righteousness (the restoration of right relationships) with healing, a concrete manifestation of God's mercy. In his 2018 Apostolic Exhortation *Gaudete et Exsultate (Rejoice and be glad)*, on the call to holiness in today's world, Pope Francis defines mercy as the "beating heart of the Gospel" and links it directly to the task of missionary discipleship, emphasizing that "This is a time for mercy."

Through baptism and the sacrament of reconciliation, the Church offers the pathway to forgiveness and spiritual healing. To those who have been victims of sins committed upon them, we should be a place of compassion and restoration.

Jesus calls all of us to repentance and a new life as part of our response to the Good News. In addressing the depth of the mercy we are to show others, Jesus guides us: "(W)hen Peter asked how many times he should forgive someone, Jesus said not seven times but seventy times seven." (Matthew 18:22)

OCTAVO PRINCIPIO

La sanación y la reconciliación son fundamentales Para nuestros esfuerzos

Jesús nos indica que debemos comparar con los demás lo que Dios ha hecho al sanarnos y restaurarnos. Jesús devolvió a los que encontró a una relación correcta con

ellos mismos, a una relación correcta con los demás y, mediante el perdón de sus pecados, a una relación correcta con Dios. De hecho, en el Evangelio de Lucas vemos muchas curaciones de este tipo. Parece que Jesús asoció la justicia (es decir, el restablecimiento de las relaciones correctas) con la sanación, una manifestación concreta, de hecho, de la misericordia de Dios. En su Exhortación Apostólica *Gaudete et Exsultate* (Alegraos

y regocijaos) de 2018, sobre la llamada a la santidad en el mundo actual, el Papa Francisco define la misericordia como el "corazón palpitante del Evangelio" y la vincula directamente a la tarea del discipulado misionero, subrayando que "Este es un tiempo para la misericordia."

A través del bautismo y del sacramento de la reconciliación, la Iglesia ofrece el camino hacia el perdón y la curación espiritual.

In his book, *The Name of God is Mercy*, Pope Francis reminds us, "God forgives not with a decree but with a caress." As Pope Francis notes in his book, *Let Us Dream*, "Jesus did not found the Church as a citadel of purity nor as a constant parade of heroes and saints... (T)he Church can be an instrument of God's mercy because it needs that mercy."

Pope Francis, in his encyclical *Laudato Sí (On Care for our Common Home)*, links this need for healing, peace and reconciliation to the Sabbath: "Sunday, like the Jewish Sabbath, is meant to be a day which heals our relationships with God, with ourselves, with others and with the world."



**God forgives
not with a
decree but
with a caress.**

REFLECTION

- **Do I acknowledge my own need for healing?**
¿Reconozco mi propia necesidad de sanación?
- **Is my interaction with others characterized by compassion? Am I committed to the healing of others I encounter?** ¿Mi interacción con los demás se caracteriza por la compasión? ¿Estoy comprometido con la sanación de los demás que encuentre en mi camino?
- **Do I embrace the Sabbath as a gift from God oriented to the restoration of right relationships?**
¿Acepto el sábado como un regalo de Dios orientado a la restauración de las relaciones correctas?
- **How do I enter into and invite others to experience Sunday Mass as a gift from God which renews us as his people and strengthens us by his Word and the Holy Eucharist?** ¿Cómo entro e invito a los demás a vivir la misa dominical como un don de Dios que nos renueva como pueblo y nos fortalece con su Palabra y la Sagrada Eucaristía?

Para los que han sido víctimas de pecados cometidos sobre ellos, debemos ser un lugar de compasión y restauración.

Jesús nos llama a todos al arrepentimiento y a una nueva vida como parte de nuestra respuesta a la Buena Nueva. Al abordar la profundidad de la misericordia que debemos mostrar a los demás, "(C)uando Pedro le preguntó cuántas veces debía perdonar a alguien, Jesús le dijo no siete veces, sino

setenta veces siete, (Mateo 18:22)

En su libro El nombre de Dios es misericordia, el Papa Francisco nos recuerda que "Dios no perdona con un decreto, sino con una caricia." Como señala el Papa Francisco en su libro Soñemos, "Jesús no fundó la Iglesia como una ciudadela de pureza ni como un desfile constante de héroes y santos... (L) a Iglesia puede ser un instrumento de la misericordia de Dios porque necesita esa

misericordia."

Finalmente, el Papa Francisco vincula esta necesidad de sanación, paz y reconciliación con el sábado: "El domingo, como el sábado judío, debe ser un día que sane nuestras relaciones con Dios, con nosotros mismos, con los demás y con el mundo."

— PRINCIPLE NINE —

An inviting and welcoming outreach is essential to our efforts as missionary disciples.



Jesus abhorred judgmental attitudes. “Stop judging,” he tells his disciples, “and you will not be judged. Stop condemning and you will not be condemned. Forgive and you will be forgiven.” (Luke 6:27-38). Jesus was more concerned about those who had fallen short of the community’s expectations than those who lived lives of apparent virtue, as seen in the parables of the lost sheep, the misplaced coin, and the story of the prodigal son. (Luke 15:1-32)

Our behaviors need to model Christ if we are to be true to our calling as missionary disciples. In *The Joy of the Gospel*, Pope Francis explains the importance of having an inviting and welcoming stance with others, “this demands certain attitudes which foster openness to the message: approachability, readiness for dialogue, patience, a warmth and a welcome which is non-judgmental.” He further asserts that, “the Church will have to initiate everyone into this ‘art of accompaniment’.”

Missionary disciples cannot be confined to their parish’s worship space. We will need to step out of our comfort zones and accept a certain level of risk. Pope Francis states clearly in *The Joy of the Gospel*, **“I prefer a Church which is bruised, hurting and dirty because it has been out on the streets, rather than a Church which is unhealthy from being confined and from clinging to its own security.”**

NOVENO PRINCIPIO

Un alcance atractivo y acogedor es esencial para nuestros esfuerzos

Jesús aborrecía las actitudes de juicio. “Dejad de juzgar” – Les dice a sus discípulos- y no serás juzgados. Dejad de condenar y no seréis condenados. Perdonad y seréis perdonados.

(Lucas 6:27-38) Jesús se preocupaba más por los que no estaban a la altura de las expectativas de la comunidad que por los que llevaban una vida aparentemente virtuosa, de ahí las dos parábolas de la oveja perdida y la moneda extraviada (Lucas 15:1-10) y la historia del hijo pródigo.

Nuestros comportamientos deben modelar a Cristo si queremos ser fieles a

nuestra vocación de discípulos misioneros. En *La alegría del Evangelio*, el Papa Francisco explica la importancia de tener una postura de invitación y acogida con los demás, “esto exige ciertas actitudes que favorecen la apertura al mensaje: la cercanía, la disposición al diálogo, la paciencia, una calidez y una acogida que no juzga”. Además, afirma que “la Iglesia deberá iniciar a todos en este “arte del acompañamiento”».

Our accompaniment is not aimless. **We walk together with and towards Jesus. As we encounter him more deeply, our hearts begin to change and our lives become renewed.** Jesus calls all people to a better way to live, in the forgiveness and the freedom of the love of God.

This will require great patience, too, and an abiding trust in God. Again, we cannot measure “success” with respect to our efforts as the world understands the term. “At times,” Pope Francis reminds us in *The Joy of the Gospel*, “we have to be like the father of the prodigal son, who always keeps his door open so that when the son returns, he can readily pass through it.”

As we encounter him more deeply, our hearts begin to change and our lives become renewed.



Los discípulos misioneros que leen los signos de los tiempos y responden con fidelidad no pueden limitarse al espacio de culto de su parroquia. Tendremos que salir de nuestra zona de confort y aceptar un cierto nivel de riesgo. El Papa Francisco es claro en este sentido: “Prefiero una Iglesia magullada, herida y sucia por haber salido a la calle, que una Iglesia insana por estar encerrada y por aferrarse a su propia seguridad.

Nuestro acompañamiento no es sin rumbo. Caminamos juntos con y hacia Jesús. A medida que nos encontramos con él más profundamente, nuestros corazones comienzan a cambiar y nuestras vidas se renuevan. Jesús llama a todas las personas a una manera mejor de vivir, en el perdón y la libertad del amor de Dios.

Esto requerirá también una gran paciencia, y una, confianza permanente en Dios.

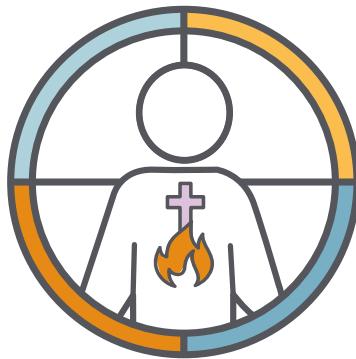
REFLECTION

- **Am I judgmental with respect to others, especially those not engaged in the Church? ¿Soy crítico con respecto a los demás, especialmente a los que no participan en la Iglesia?**
- **What would it mean to recognize others as bearing the image and likeness of Christ? ¿Qué significaría reconocer a los demás como portadores de la imagen y semejanza de Cristo?**
- **Am I fully prepared to “accompany” others in their journey? ¿Estoy plenamente preparado para “acompañar” a otros en su camino?**
- **Am I patient with others whom I encounter as missionary disciples? ¿Soy paciente con los demás que encuentro como discípulos misioneros?**

Una vez más, no podemos medir el “éxito” con respecto a nuestros esfuerzos tal como el mundo entiende el término. “A veces”, el Papa Francisco, nos recuerda La alegría del Evangelio “tenemos que ser como el padre del hijo pródigo, que siempre tiene la puerta abierta para que, cuando el hijo vuelva, pueda pasar fácilmente por ella.”

— PRINCIPLE TEN —

We should embrace a sense of urgency In our work in the vineyard.



Jesus shares his most compelling desire and statement of purpose, **“I have come to set the world on fire and how I wish it were already blazing.”** (Luke 12:49-53) Jesus is bursting at the seams to announce the Good News of the Father’s love to all who hear his voice. It seems there is so much to do and so little time! “The harvest is abundant but the laborers are few...Ask the master of the harvest to send out laborers for his harvest.” (Luke 10:2)

There is a foreboding side to this urgency as well. We know that we will be held accountable for our efforts, especially as they pertain to those among us who are spiritually vulnerable. **Souls are at stake!**

A certain urgency is reflected in much of Pope Francis’ writing, too. He often uses the word “crisis.” In his writings (*The Joy of the Gospel, Let Us Dream*), Pope Francis describes how the family is in crisis, our postmodern culture is in crisis, our politics are in crisis, the world economy is in crisis, the environment is in crisis and so on. His concern seems to be out of his sense that the Church may not be living up to its missionary calling at this pivotal moment in time. Pope Francis knows that we, too, will be held accountable for our labor in the Father’s vineyard.

DECIMO PRINCIPIO

Debemos adoptar un sentido de urgencia En nuestro trabajo en la viña

Jesús comparte su deseo más apremiante: “He venido a incendiar el mundo y cómo quisiera que ardiera ya”. (Lucas 12:49-53) Jesús está a punto de estallar para

anunciar la Buena Nueva del amor del Padre a todos y cada uno de los que escuchen su voz. Parece que hay tanto que hacer y tan poco tiempo. Una vez más, “(l)a mies es abundante pero los obreros son pocos... (P)ide al dueño de la mies que envíe obreros a su mies”. (Lucas 10:2)

Esta urgencia tiene también un lado premonitorio. Sabemos que tendremos que rendir cuentas de nuestros esfuerzos, espe-

cialmente en lo que se refiere a los que son espiritualmente vulnerables entre nosotros. Las almas están en juego.

Una cierta urgencia se refleja también en gran parte de los escritos del Papa Francisco. A menudo utiliza la palabra “crisis” En sus escritos (*La alegría del Evangelio, Soñemos*), el Papa Francisco describe cómo la familia está en crisis, nuestra cultura postmoderna está en crisis, nuestra política está en crisis, la



I have come to set
the world on fire and
how I wish it were
already blazing.

REFLECTION

- **Is my heart on fire to proclaim the Father's love to all? *¿Arde mi corazón para proclamar a todos el amor del Padre?***
- **Do I fully appreciate the nature of the challenges that lie before us? *¿Comprendo plenamente la naturaleza de los retos que tenemos ante nosotros?***
- **Do I recognize opportunities that may be available to me to share the Good News? *¿Comprendo plenamente la naturaleza de los retos que tenemos ante nosotros para compartir la Buena Nueva?***
- **Do I fully understand what is at stake, from God's perspective — that souls are at stake? *¿Comprendo plenamente lo que está en juego, desde la perspectiva de Dios, que las almas están en juego?***



economía mundial está en crisis, el medio ambiente está en crisis, etc. Su preocupación parece obedecer a su sensación de que la Iglesia puede no estar a la altura de su vocación misionera en este momento crucial. El Papa Francisco sabe que también nosotros tendremos que rendir cuentas de nuestro trabajo en la viña del Padre.





A Concluding Reflection



Let us set Northwest Indiana ablaze
in God's love as we boldly proclaim
Jesus as Lord!

A Concluding Reflection

In my homily during the Mass that opened our current Synod on October 17, 2021, I shared a personal reflection. I recalled a visit to one of our local parishes, where I was invited to not only participate in a bonfire, but to light the fire!

Now fire can be intimidating. A fire can get out of control. A fire can be dangerous. Once a fire is raging, it can be hard to contain. And yet we know that fire can be beneficial, too. In our local industries, fire is used to purify metal and to shape it.

Fire is featured prominently in Scripture. The appearance of fire played a prominent role at the Pentecost, as tongues of fire descended upon those who had gathered in the upper room. Jesus affirmed that he had come to “set the world on fire,” a startling claim to which he added, “How I wish it were already blazing!” Why? Because the fire of the Holy Spirit — that burning intensity that the Lord wants us to have in our hearts, that coming together so that the fire of God’s love can be made visible to all and a source of heat and light and strength and power — is such a powerful biblical image.

The Father sends the Holy Spirit so that we will not be alone, so that we will know the truth of God’s love and so be enabled to live out this great truth in our time. The same Holy Spirit has guided the Church over the centuries. **The Holy Spirit is the guardian of the deposit of faith, but more than a guardian, too. The Holy Spirit impels us forward.**

When I was ordained as your bishop, I reflected on the many fires that had already been lit in the Diocese of Gary as a result of the synod that had taken place in 2017. Bishop Hyning and those who assisted him listened attentively to voices from across the diocese. He “walked with” everyone who participated in this memorable event to better understand the needs of God’s people and to identify ways in which we, as Church, can attend to those needs.

Una reflexión final

En mi homilia durante la misa de apertura de nuestro actual Sínodo, el 17 de octubre de 2021, compartí una reflexión personal. La repito aquí porque estaba organizada en torno a una imagen evocadora que complementa, creo, el análisis más formal que aquí se comparte. Recordé una visita a una de nuestras parroquias locales, donde me invitaron a participar en una fogata. Mientras los feligreses se reunían, me avisaron de que pronto me pedirían que encendiera el fuego.

El fuego puede ser intimidante. Un fuego puede estar fuera de control. Un fuego puede ser peligroso. Una vez que el fuego hace estragos, puede ser difícil de contener. Sin embargo,

sabemos que el fuego también puede ser beneficioso. En nuestras industrias locales, el fuego se utiliza para purificar el metal y darle forma.

Y también sabemos que el fuego ocupa un lugar destacado en las Escrituras. La aparición del fuego tuvo un papel destacado en el Pentecostés, por supuesto. Lenguas de fuego descendieron sobre los que se habían reunido en el cenáculo. De nuevo, Jesús afirmó que había venido a “traer fuego al mundo”, una afirmación sorprendente a la que añadió: “¿Cómo me gustaría que ya estuviera ardiente!”. ¿Por qué? Porque el fuego del Espíritu Santo -esa intensidad ardiente que el Señor quiere que tengamos en nuestros corazones, esa unión para que el fuego del amor de Dios se haga visible a todos y sea fuente de calor y

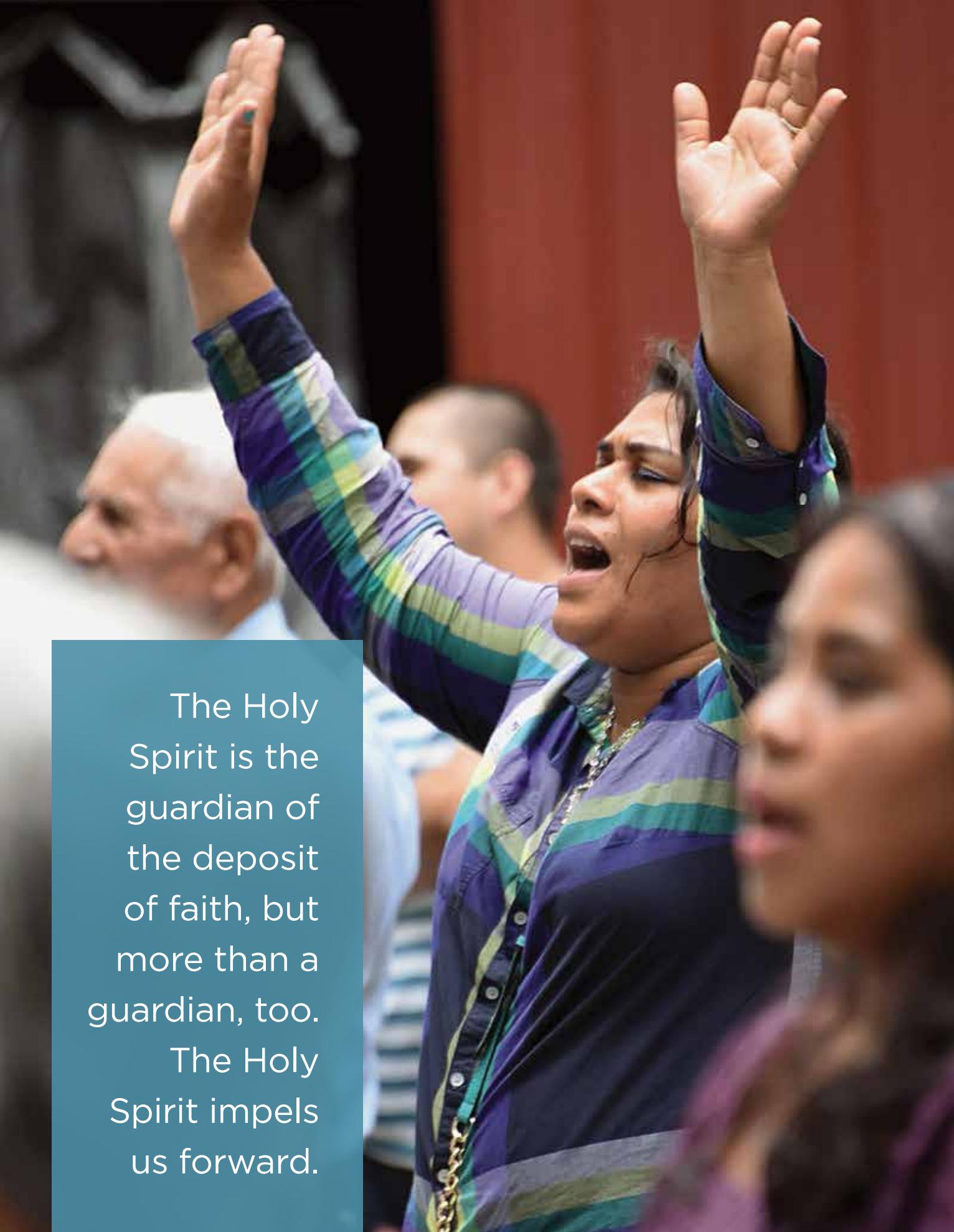
luz y fuerza y poder- es una imagen bíblica tan poderosa.

El Padre envía al Espíritu Santo para que no estemos solos, para que conozcamos la verdad del amor de Dios y seamos capaces de vivir esta gran verdad en nuestro tiempo. El mismo Espíritu Santo ha guiado a la Iglesia a lo largo de los siglos. El mismo Espíritu Santo se encuentra en la Escritura y en la tradición y también en el Magisterio. El Espíritu Santo es el guardián del depósito de la fe, pero también es más que un guardián. El Espíritu Santo nos impulsa a avanzar.

Cuando fui ordenado como su obispo, reflexioné sobre los muchos fuegos que ya se habían encendido en la diócesis de Gary como resultado del sínodo que había tenido lugar en

The Holy
Spirit is the
guardian of
the deposit
of faith, but
more than a
guardian, too.

The Holy
Spirit impels
us forward.



That torch has been passed on to me. In my view, we should rekindle this fire and send it off in new directions as we confront the many challenges that have emerged in this unique moment in our history, including our experience of COVID-19. Indeed, we should embrace anew the title of the pastoral letter shared at the close of the diocese's 2017 Synod, "Go Make Disciples," as a reminder of the missionary mandate given to all of us by Jesus. This is our job — we are to draw others into a loving relationship with Jesus, to go make disciples!

I know this can seem more than a bit daunting. "Me? A missionary disciple? Me? Promoting Jesus to my loved ones and to others who don't know him? How can I do that?" Yes, we can easily assemble a list of reasons to support why we should shy away from the path of missionary discipleship. "I'm going to stay in my comfort zone. I'm not going to light any new fires. I'm going to stick with what I've got."

In *Evangelii Gaudium, The Joy of the Gospel*, Pope Francis asserts that every Christian is a missionary to the extent that he or she has encountered the love of God in Jesus. If you have encountered the love of God in Jesus, you are a missionary. We are all encouraged to be missionaries.

Nonetheless, too few among us have embraced this calling. Some may say, "I think of myself as a follower of Jesus... but I'm not qualified or even willing to be sent out to do anything." The truth is that in our baptism, God has prepared us to always and everywhere be missionary disciples. As followers of Jesus, we must trust in the Holy Spirit and always be on mission!

Pope Francis provides us with examples in *The Joy of the Gospel*. "Look at the first disciples," the Holy Father tells us. "**Look at those first disciples who — immediately after encountering the loving gaze of Jesus — went forth to proclaim him joyfully: 'We have found the Messiah!'** They had encountered Jesus and then told others whom they met along the way about him. The Samaritan woman became a

2017. El obispo Hying y quienes lo asistieron escucharon atentamente las voces de toda la diócesis. Él "caminó" con todos los que participaron en este memorable evento para entender mejor las necesidades del pueblo de Dios y para identificar las formas en que nosotros, como Iglesia, podemos atender esas necesidades.

Esa antorcha me ha sido pasada a mí. En mi opinión, debemos reavivar este fuego y enviarlo en nuevas direcciones al enfrentarnos a los muchos desafíos que han surgido en este momento único de nuestra historia, incluyendo nuestra experiencia de COVID-19. De hecho, deberíamos abrazar de nuevo el título de la carta pastoral compartida en la clausura del Sínodo de la diócesis de 2017, "Id y hacer discípulos," como un recordatorio del mandato

misionero que nos dio Jesús a todos nosotros. ¡Este es nuestro trabajo! Debemos ir a hacer discípulos. Tenemos el reto, en este tiempo y lugar, de atraer a otros a una relación de amor con Jesús.

Sé que esto puede parecer un poco desalentador. "¿Yo? ¿Un discípulo misionero? ¿Yo? ¿Promover a Jesús a mis seres queridos y a otros que no lo conocen? ¿Cómo puedo hacer eso?" Sí, podemos fácilmente armar una lista de razones de por qué debemos rechazar el camino del discipulado misionero. "Voy a quedarme en mi zona de comodidad. No voy a encender ningún fuego nuevo. Me voy a quedar con lo que tengo".

En *Evangelii Gaudium, La alegría del Evangelio*, el Papa Francisco afirma que todo

cristiano es misionero en la medida en que ha encontrado el amor de Dios en Jesús. Si has encontrado el amor de Dios en Jesús, eres un misionero. A todos se nos anima a ser misioneros.

Sin embargo, muy pocos de nosotros han abrazado este llamado. Algunos pueden decir: "Me considero un seguidor de Jesús y eso me sirve, al menos hasta cierto punto, pero no estoy cualificado ni dispuesto a ser enviado a hacer nada". La verdad es que, en nuestro bautismo, Dios nos ha preparado para ser siempre y en todo lugar discípulos misioneros. ¡Como seguidores de Jesús debemos confiar en el Espíritu Santo y estar siempre en misión!

El Papa Francisco nos da ejemplos. "Miren a los primeros discípulos", nos dice el Santo

missionary immediately after speaking with Jesus and many Samaritans came to believe in him because of this woman's testimony. The same was true for St. Paul. After his encounter with Jesus, he immediately proclaimed Jesus as Lord. “

Pope Francis asks: “What are we waiting for?” To be a missionary disciple is a joyful life. It is a beautiful calling. To be open to the Holy Spirit’s work in our time is a great adventure!

The time came for me to light the bonfire. “Here you go, Bishop.” And I said, “Oh, no. That’s okay. You can do it.” And then I thought about it for a moment. What a powerful symbol — a bonfire — and reminder that “I have come to set the world ablaze!” I decided to light the fire and at a spot where it had all been prearranged, I lit it!

Now, truth be told, the bonfire did not get off to great start. My efforts did not set the wood — or the world — ablaze. I soon noticed, however, that there was another spot ready to be lit and, sure enough, someone took my lighter and lit it. And this little flame took off! And then it was as if you had two little fires going in the big pile of wood. And I found myself cheering for my little flame. I wanted it to find its way to the bigger fire so that we could say, “Yes, this is a great bonfire!” And it did all come together. In time, the two fires united and we did, indeed, have a great bonfire.

I do not know yet about the many little fires the Lord is going to set ablaze for us in the Diocese of Gary, but I trust that he will do so if we remain open to him. I can assure you that it will happen. And, yes, we might say, “I’ve only got a little bit of kindling. I don’t have a whole lot here with which to work.”

Be patient, however. Wait and see what the Lord will do. It is all about remaining open to the Holy Spirit. The Holy Spirit can use us and we can, in time, do more than we could ever have asked for or imagined.

Padre. Miren a esos primeros discípulos que - inmediatamente después de encontrar la mirada amorosa de Jesús - salieron a proclamarlo con alegría: “¡Hemos encontrado al Mesías!” . Habían encontrado a Jesús y luego hablaron de él a otros que encontraron en el camino. La samaritana se convirtió en misionera inmediatamente después de hablar con Jesús y muchos samaritanos llegaron a creer en él gracias al testimonio de esta mujer. Lo mismo ocurrió con San Pablo. Después de su encuentro con Jesús, inmediatamente proclamó a Jesús como Señor.

El Papa Francisco pregunta: “¿Qué esperamos?” Ser discípulo misionero es una vida alegre. Es una hermosa vocación. Estar abierto a la obra del Espíritu Santo en nuestro tiempo

es nada menos que una gran aventura.

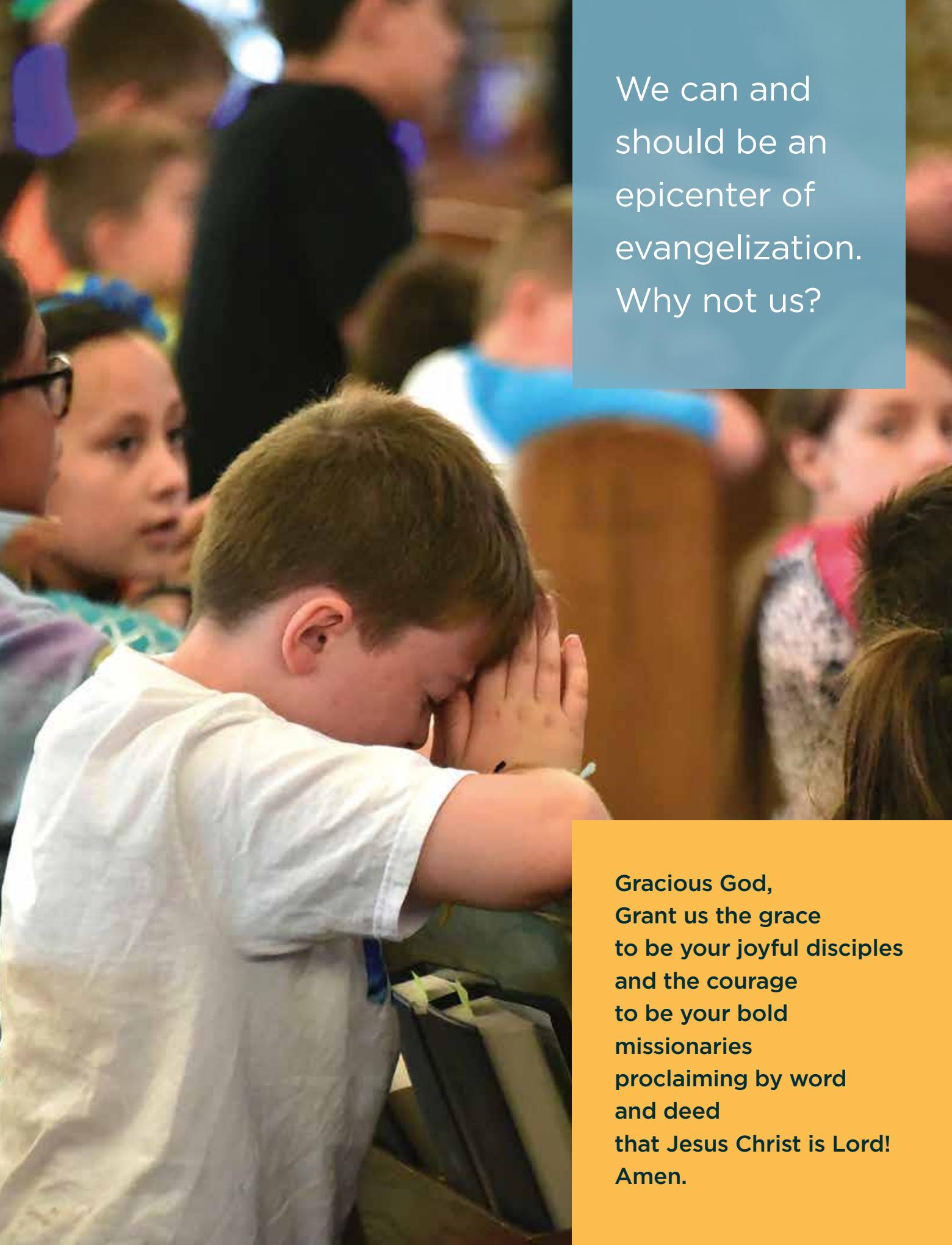
Llegó el momento de encender la fogata. “Aquí tiene, obispo”. Y yo dije: “Oh, no. Está bien. Tú puedes hacerlo”. Y luego lo pensé por un momento. Qué símbolo tan poderoso -una fogata- y el recordatorio de que “he venido a traer fuego al mundo”. Decidí encender la fogata y en un lugar en el que todo estaba previsto, ¡la encendí!

A decir verdad, la fogata no tuvo un buen comienzo. Mis esfuerzos no hicieron arder la madera -ni el mundo-. Sin embargo, pronto me di cuenta de que había otro punto listo para encenderla y, efectivamente, alguien tomó mi encendedor y la encendió. Y esta pequeña llama prendió. Y entonces fue como si hubiera dos pequeños fuegos encendidos en

la gran pila de leña. Y me encontré animando a mi pequeña llama. Quería que encontrara su camino hacia el fuego más grande para que pudieramos decir: “Sí, esta es una gran fogata!” Y todo se unió. Con el tiempo, las dos llamas se unieron y, efectivamente, tuvimos una gran fogata.

No sé todavía los múltiples pequeños fuegos que el Señor va a encender para nosotros en la Diócesis de Gary, pero confío en que lo hará si permanecemos abiertos a él. Les puedo asegurar que así será. Y, sí, podríamos decir: “Sólo tengo un poco de leña. No tengo mucho con lo que trabajar”.

Sin embargo, tengan paciencia. Esperen y verán lo que el Señor hará. Se trata de permanecer abiertos al Espíritu Santo.

A photograph of a young boy with light brown hair, wearing a white t-shirt, sitting in a dark wooden pew. He is looking down with his hands clasped together in a prayerful gesture. In the background, other children and adults are visible, some with their heads bowed. The setting appears to be a church or a similar place of worship.

We can and
should be an
epicenter of
evangelization.
Why not us?

Gracious God,
Grant us the grace
to be your joyful disciples
and the courage
to be your bold
missionaries
proclaiming by word
and deed
that Jesus Christ is Lord!
Amen.

Together, let us attend to the promptings of the Holy Spirit. Let us pray that this vision — this good work begun in us — will be realized here in the Diocese of Gary. The 2020 census revealed that there are 807,703 souls living in our four counties. Not all are Catholic, of course, but all need to encounter the love of Jesus. **We can and should be an epicenter of evangelization. Why not us?**

Northwest Indiana needs to know and experience the love of Jesus now more than ever, to know there is a better way to live, a life full of hope and joy and the love of Jesus. The Lord has given us all we need to be his vessels. Strengthened by the Eucharist, renewed by all the sacraments and the Word of God, we can bring revival and renewal to individuals, families, parishes and our communities. Encouraged by the example of our Blessed Mother, the first and greatest of all disciples and a true exemplar for all missionaries, let us embrace the challenge to be both disciples and missionaries.

Let us set Northwest Indiana ablaze in God's love as we boldly proclaim Jesus as Lord!



Jesus, I trust in you.

Our Lady of Lourdes, pray for us.

+ Robert J. McClory

The Most Reverend Robert J. McClory
Bishop
Diocese of Gary

*Original unabridged pastoral letter published
on February 2, 2022*

**Dios bondadoso,
Concédenos la gracia
de tus alegres discípulos
y el valor de ser tus
audaces misioneros
proclamando con
palabras y hechos
que ¡Jesucristo
es El Señor!
Amén.**

El Espíritu Santo puede utilizarnos y nosotros podemos, con el tiempo, hacer más de lo que jamás hubiéramos podido pedir o imaginar.

Escuchemos juntos los impulsos del Espíritu Santo. Oremos para que esta visión - esta buena obra iniciada en nosotros - se realice aquí en la Diócesis de Gary. El censo de 2020 reveló que hay 807.703 almas viviendo en nuestros cuatro condados. No todos son católicos, por supuesto, pero todos necesitan encontrar el amor de Jesús. Podemos y debemos ser un epicentro de evangelización. ¿Por qué no nosotros?

El noroeste de Indiana necesita conocer y experimentar el amor de Jesús ahora más que nunca, para saber que hay una mejor manera de vivir, una vida llena de esperanza y alegría y el amor de Jesús. El Señor nos ha dado todo lo que necesitamos para ser sus vasos. Fortalecidos

por la Eucaristía, renovados por todos los sacramentos y la Palabra de Dios, podemos llevar el renacimiento y la renovación a las personas, las familias, las parroquias y nuestras comunidades. Alentados por el ejemplo de nuestra Santísima Madre, la primera y más grande de todos los discípulos y un verdadero ejemplo para todos los misioneros, abracemos el desafío de ser tanto discípulos como misioneros.

Hagamos que el noroeste de Indiana arda en el amor de Dios mientras proclamamos audazmente a Jesús como el Señor!

*Carta original íntegra publicada el
2 febrero de 2022*



Diocese of Gary
9292 Broadway
Merrillville, IN 46410

NON-PROFIT
U.S. POSTAGE
PAID
GARY, IN
PERMIT #292

All are Welcome

Todos son bienvenidos

Join Bishop McClory
2 p.m. - Sunday
June 19, 2022

Diocesan
Eucharistic
Procession
Procesión Eucarística Diocesana

1.6 miles from Our Lady of Grace
to St. James the Less in Highland
- Concludes with Picnic -



Diocese of Gary
dgcgary.org

For more details...
Para más información...

